

Tematică examen de licență
Limbi moderne aplicate

Sesiunea iulie 2025, septembrie 2025, februarie 2026

Susținerea probei: Oral

1. Langue française

• **Phonétique et phonologie**

Le système phonologique du français : voyelles, consonnes, semi-consonnes
Les jonctures : enchaînements, liaisons, élisions, problèmes du [ə] caduc

Bibliographie sélective

- Dospinescu, V. (2004). *Phonétique et phonologie du français de nos jours*. Sibiu: Editura Universității Ștefan cel Mare.
Scripnic, G. (2011). *Langue française contemporaine. Phonétique et phonologie*. Galați: Galați University Press.
Veja, V. (2000). *Éléments de phonétique et de phonologie françaises*. Galați: Universitatea „Dunărea de Jos”.

• **Morphosyntaxe**

Les catégories nominales (le cas et le genre)
Les catégories verbo-nominales (le nombre et la personne)
Les catégories verbales (l'aspect, le temps, le mode, la diathèse)
Les articles définis, indéfinis, partitifs : formes et emplois
Les adjectifs et les pronoms démonstratifs, possessifs, indéfinis
Les fonctions syntaxiques du nom, de l'adjectif et du pronom
La phrase complexe : les subordonnées temporelle, causale, de conséquence, de but

Bibliographie sélective

- Dima, S. (2001). *Langue française contemporaine. Les catégories grammaticales – Le genre et le nombre*. Iași: Ars Longa.
Eluerd, R. (2008). *Grammaire descriptive de la langue française*. Paris : Armand Colin.
Riegel, M., Pellat, J.-Ch. & Rioul, R., (1994). *Grammaire méthodique du français*. Paris : PUF.
Scripnic, G. (2012). *La syntaxe des groupes. Guide d'analyse morphosyntaxique de la phrase française*. Craiova: Universitaria.

• **Lexicologie**

Les unités de sens. Définition et illustration
Les anomalies de sens : la métaphore, la métonymie
Les relations sémantiques

Bibliographie sélective

- Măgureanu, A. (2008). *La sémantique lexicale*. București: Editura Universității din București.
Touratier, Ch. (2000). *La Sémantique*. Paris : Armand Colin.
Tuțescu, M. (1978). *Précis de sémantique française*. București: Editura Didactică și Pedagogică.

2. Théorie et pratique de la traduction

L'unité de traduction - concept clé de la traduction.

Stratégies de traduction. La traduction spécialisée
Stratégies directes et indirectes de traduction
Stratégies directes de traduction : la paraphrase littérale avec ou sans permutation, l'emprunt, le calque
Stratégies indirectes de traduction : la transposition, la modulation, l'équivalence, l'adaptation.

Bibliographie sélective

Cristea, Teodora (2000). *Stratégies de la traduction*. Ed. Fundației România de Mâine.
Laplace, Colette (1994). *Théorie du langage et théorie de la traduction*. Didier-Érudition.

3. Médiation linguistique et culturelle

Les professions de la médiation linguistique et culturelle
Médiation linguistique et culturelle dans les compagnies multinationales – communiquer/bien s'entendre au travail

Bibliographie sélective

Aden Joëlle, 2012, « La médiation linguistique au fondement du sens partagé : vers un paradigme de l'énaction en didactique des langues », in *Ela*, 2012/3, n°167, 267-284.

4. Culture française

L'engagement intellectuel dans la culture française : de la littérature aux arts et à la pensée politique
La tradition de la littérature engagée française depuis Les Lumières (Voltaire, Rousseau) jusqu'aux écrivains contemporains
Le concept de l'intellectuel engagé à travers des figures emblématiques comme Sartre, Camus, Beauvoir
L'engagement dans d'autres formes artistiques : cinéma (Nouvelle Vague), théâtre (Ionesco, Beckett), chanson française engagée, publications satiriques (Charlie Hebdo)
Les grandes causes qui ont mobilisé les intellectuels français : anticolonialisme, Mai 68, féminisme, écologie
Les revues et maisons d'édition ayant joué un rôle dans la diffusion des idées engagées (Les Temps Modernes, Gallimard)

Bibliographie

Voltaire : *Candide, Traité sur la tolérance*
Victor Hugo : *Les Misérables, Le Dernier Jour d'un condamné*
Émile Zola : *Germinal, J'accuse*
Albert Camus : *La Peste, L'Homme révolté*
Jean-Paul Sartre : *Les Mains sales, Qu'est-ce que la littérature ?*
Simone de Beauvoir : *Le Deuxième Sexe, Les Mandarins*
Louis-Ferdinand Céline : *Voyage au bout de la nuit*
André Malraux : *La Condition humaine, L'Espoir*
Aimé Césaire : *Cahier d'un retour au pays natal*
Marguerite Duras : *La Douleur*
Annie Ernaux : *Les Années*

Director departament,
Prof. dr. Gabriela SCRIPNIC

